

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет компьютерных технологий и прикладной математики

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по научной работе и
инновациям

Барышев М.Г.

« » 2018г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ Б1.Б.1 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Направление подготовки 09.06.01 Информатика и вычислительная техника

Направленность (профиль) 05.13.18 Математическое моделирование,
численные методы и комплексы программ

Форма обучения очная, заочная

Квалификация (степень) выпускника Исследователь. Преподаватель-
исследователь

Краснодар 2018

Рабочая программа дисциплины *Иностранный язык* составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки аспирантов 09.06.01 Информатика и вычислительная техника, профиля 05.13.18 Математическое моделирование, численные методы и комплексы программ, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 875 от 30 июля 2014 г.

Программу составила: Дармодехина А.Н. д-р филол. наук, профессор

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры теории и практики перевода протокол № 7 «18» апреля 2018г.

Заведующий кафедры теории и практики перевода
д. филол. наук, профессор Дармодехина А.Н.

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии протокол № 1 «23» марта 2018г.

Председатель УМК факультета романо-германской филологии Канон И.А.

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель дисциплины

достижение практического владения иностранным языком, позволяющего использовать его в научной работе, а также в своей профессиональной деятельности. Использование языка для научных целей при наличии следующих умений: реферирование, аннотирование, научный перевод, беседа на профессиональную тему, связанную с научно-исследовательской сферой исследования.

1.2 Задачи дисциплины

совершенствование и дальнейшее развитие полученных знаний, навыков, умений в основных видах речевой деятельности (говорение, аудирование, чтение, письмо).

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана.

Дисциплина «Иностранный язык в специальности» относится к базовой части учебного плана в соответствии с требованиями Федеральных государственных образовательных стандартов. Дисциплина предполагает совершенствование навыков чтения и понимания иностранного текста в области научного исследования, его перевода, извлечения из иностранного текста необходимой информации и умение использовать ее в коммуникации, понимание иностранной речи на слух и умение устно реагировать на нее. Аспирант демонстрирует знания, полученные в результате овладения данной дисциплиной, как при сдаче кандидатского экзамена, так и при написании обзора по теме своего научно-исследовательского исследования.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Аспиранты, освоившие программу дисциплины «Иностранный язык» должны овладеть основными компетенциями:

- владением культурой научного исследования, в том числе с использованием современных информационно-коммуникационных технологий (ОПК-2).

- готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3);

- готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4).

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся универсальных и общепрофессиональных компетенций (УК, ОПК)

№ п. п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОПК-2	владением культурой научного исследования, в том числе с использованием современных информационно-коммуникационных технологий	закономерности развития и различные концепции современной методологии научного исследования Шифр: З (ОПК-2) – 1 состояние вопроса в исследуемой области, нерешенные актуальные задачи и перспективные способы их решения Шифр: З (ОПК-2) – 2	выполнять планирование вычислительного эксперимента в целях оптимизации методов решения задач исследования Шифр: У (ОПК-2) – 1	навыками работы с информацией из различных источников для решения профессиональных задач, основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации Шифр: В (ОПК-2) – 1 навыками планирования научного исследования, анализа получаемых результатов и формулировки выводов Шифр: В (ОПК-2) – 2 навыками профессионального участия в научных дискуссиях, обсуждения научных результатов и их представления в виде научных публикаций и отчетов Шифр: В (ОПК-2) – 3
2.	УК-3	готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов	особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной	следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и	технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных

		<p>по решению научных и научно-образовательных задач</p>	<p>форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах</p> <p>Шифр: 3 (УК-3)-1, в том числе, знать:</p> <p>правила и особенности коммуникации и в ситуациях межкультурного общения и совместной научной и научно-образовательной деятельности</p> <p>Шифр: 3 (УК-3)-2</p>	<p>международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач</p> <p>Шифр: У (УК-3) -1, в том числе, уметь:</p> <p>корректно излагать свою точку зрения на научную (научно-образовательную) проблему, связанную с профессиональной деятельностью ; полноценно участвовать в проводящихся на иностранном языке дискуссиях, круглых столах, семинарах.</p> <p>Шифр: У (УК-3) -1</p>	<p>задач, в том числе ведущейся на иностранном языке</p> <p>Шифр: В (УК-3)-2, в том числе владеть: навыком ведения дискуссии на иностранном языке и общения на профессиональные темы</p> <p>Шифр: В (УК-3)-1.</p>
3.	УК-4	<p>готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p>	<p>методы и технологии научной коммуникации и на государственном и иностранном языках</p> <p>Шифр: 3 (УК-4) -1, в том числе:</p>	<p>следовать основным нормам общения, принятым в научном сообществе, на государственном и иностранном языках</p>	<p>навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках</p> <p>Шифр: В (УК-4) -1; навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и</p>

		<p>межкультурные особенности ведения научной деятельности;</p> <p>стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках</p> <p>Шифр: 3 (УК-4) -2, в том числе: правила коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения</p>	<p>Шифр: У (УК-4) -1, в том числе: читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде реферата, аннотации, сообщения, презентации; излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке Шифр: У (УК-4) -1</p>	<p>иностранном языках</p> <p>Шифр: В (УК-4) -2; различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</p> <p>Шифр: В (УК-4) -3</p> <p>основной терминологией в соответствующей отрасли знаний; навыком обработки большого объема информации на иностранном языке с целью подготовки реферата; диссертационного исследования</p>
--	--	--	---	---

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 зач.ед. (108 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице.

Очная форма обучения:

Вид учебной работы	Всего часов	2-ой год обучения
Аудиторные занятия (всего)	24	24
В том числе:		
Занятия лекционного типа	--	--
Занятия лабораторного типа	24	24

Самостоятельная работа (всего)	57	57
В том числе:		
Составление словаря-минимума по специальности	17	17
Самостоятельная работа по всем разделам дисциплины (подготовка устных и письменных презентаций, расширение вокабуляра по социально-политическому направлению, знакомство со стратегией и тактикой перевода текстов по специальности)	40	40
Вид промежуточной аттестации (экзамен)	27	27
Общая трудоемкость	час 108 зач. ед.	108
	3	3

Заочная форма обучения:

Вид учебной работы	Всего часов	2-ой год обучения
Аудиторные занятия (всего)	24	24
В том числе:		
Занятия лекционного типа	--	--
Занятия лабораторного типа	24	24
Самостоятельная работа (всего)	57	57
В том числе:		
Составление словаря-минимума по специальности	17	17
Самостоятельная работа по всем разделам дисциплины (подготовка устных и письменных презентаций, расширение вокабуляра по социально-политическому направлению, знакомство со стратегией и тактикой перевода текстов по специальности)	40	40
Вид промежуточной аттестации (экзамен)	27	27
Общая трудоемкость	час 108 зач. ед.	108
	3	3

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы дисциплины, изучаемые в течение 2 года обучения (ОФО)

№ разд ела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Чтение и перевод текстов по специальности. Трудности при переводе текстов по узкой специальности.	18	-	-	6	12
2.	Письменное речевое общение. Нормы подготовки и оформления реферата на основе текстов узкой специализации.	20	-	-	8	12
3.	Устное речевое общение. Выступление на научных конференциях, участие в научной дискуссии.	18	-	-	6	12
4.	Составление словаря-минимума по специальности (300 терминов)	10	-	-	-	10
5.	Работа с газетными текстами на иностранном языке.	15	-	-	4	11
<i>Итого по дисциплине:</i>		81			24	57

Разделы дисциплины, изучаемые в течение 2 года обучения (ЗФО)

№ разд ела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Чтение и перевод текстов по специальности. Трудности при переводе текстов по узкой специальности.	18	-	-	6	12
2.	Письменное речевое общение. Нормы подготовки и оформления реферата на основе текстов узкой специализации.	20	-	-	8	12

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
3.	Устное речевое общение. Выступление на научных конференциях, участие в научной дискуссии.	18	-	-	6	12
4.	Составление словаря-минимума по специальности (300 терминов)	10	-	-	-	10
5.	Работа с газетными текстами на иностранном языке.	15	-	-	4	11
	<i>Итого по дисциплине:</i>	81			24	57

2.3 Содержание разделов дисциплины:

2.3.1 Занятия лекционного типа

Занятия лекционного типа не предусмотрены

2.3.2 Занятия лабораторного типа

Занятия лабораторного типа для обучающихся 2 курса (ОФО и ЗФО)

№	Наименование раздела	Тематика практических занятий (семинаров)	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1	Чтение и перевод текстов по специальности. Трудности при переводе текстов по узкой специальности.	Чтение текста по специальности с умением выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию.	Устное реферирование
2	Письменное речевое общение. Нормы подготовки и оформления реферата на основе текстов узкой специализации.	Умение создать аннотации и рефераты по статьям текстов профессиональной направленности.	Реферат Аннотация
3	Устное речевое общение. Выступление на научных конференциях, участие в научной дискуссии.	Понимание смысла технического и научного дискурса. Умение общаться на темы, связанные с научным исследованием. Речевые стратегии оформления устного научного высказывания. Стратегии и тактики построения доклада для международной научной дискуссии	Деловые переговоры Деловая игра «Научный диспут»
4	Составление словаря-минимума по специальности (300 терминов)	Умение выбирать и систематизировать научную терминологию (500 слов и выражений) по теме исследования. Общие требования. Культура оформления	Общая сравнительно-сопоставительная дискуссия

5	Работа с газетными текстами на иностранном языке.	Умение задавать вопросы по прочитанному тексту, составлять план презентаций текста, обсуждение политических проблем.	Диспут Презентация
---	---	--	-----------------------

2.3.3 Практические занятия

Практические занятия - не предусмотрены

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы (проекты) не предусмотрены

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Наименование раздела	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Чтение и перевод текстов по специальности. Трудности при переводе текстов по узкой специальности.	Алимов В.В., Артемьева Ю.В. Общественно-политический перевод. М.: [КомКнига], 2007. Турук И. Ф. Практикум по обучению грамматическим основам чтения специального текста. - М: Московский государственный университет экономики, статистики и информатики, 2006. Режим доступа (электронный ресурс) http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=90304&sr=1
2	Письменное речевое общение. Нормы подготовки и оформления реферата на основе текстов узкой специализации.	Гарагуля С. И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени. – М.: Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2015. Режим доступа (электронный ресурс) http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=429572&sr=1 Шевелева С. А. Английский для гуманитариев: учебное пособие для студентов вузов. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2002.
3	Устное речевое общение. Выступление на научных конференциях, участие в научной дискуссии.	Гумовская Г. Н. Английский язык профессионального общения. - Москва: Флинта, 2016. Режим доступа (электронный ресурс) http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=482145&sr=1 Гурьева З. И. Английский язык как средство межкультурной коммуникации в профессиональной сфере. - Краснодар: [Кубанский государственный университет], 2016.
4	Составление словаря-минимума по специальности (300 терминов)	Боровков Л.А. О людях: Русско-английский словарь. — М.: ФЛИНТА, 2011. Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/3766 Стронг А. В. Англо-русский, русско-английский словарь с

		транскрипцией в обеих частях. – М.: Аделант, 2012. Режим доступа (электронный ресурс) http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=241938&sr=1 Мюллер В. К. Новый англо-русский, русско-английский словарь: 50 000 слов. – М.: Аделант, 2014. Режим доступа (электронный ресурс) http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=241900&sr=1
5	Работа с газетными текстами на иностранном языке.	Алимов В.В., Артемьева Ю.В. Общественно-политический перевод. М.: [КомКнига], 2007. Осетрова Е. Е. Английский язык: учебное пособие по общественно-политическому переводу. - М.: АСТ: Восток-Запад, 2005. “The Moscow Times” https://themoscowtimes.com/ “The Times” http://www.thetimes.co.uk/tto/news/ “The Guardian” https://www.theguardian.com/international “The Independent” http://www.independent.co.uk/ “The New York Times” https://www.nytimes.com/

3. Образовательные технологии

Для обеспечения достижения планируемых результатов освоения дисциплины «Иностранный язык» рекомендуется использование инновационных образовательных технологий: IT-методы, работа в команде, Case-study, тренинги, методы проблемно-ориентированного обучения, «мозговой штурм» и т.д.

При проведении занятий необходимо сочетать активные и интерактивные формы занятий (ролевые игры, коммуникативный тренинг) с внеаудиторной работой с целью формирования и развития требуемых компетенций обучающихся. Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, составляет не менее 10% аудиторных занятий.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущей аттестации

Усвоение знаний в ходе изучения данной дисциплины должно строиться на систематическом комплексном подходе, основанном на овладении аспирантами умениями и навыками в области различных видов речевой коммуникации.

Регулярный контроль связан с учетом качества выполнения домашних заданий: работой над составлением персонального терминологического глоссария, активизацией лексико-грамматических структур, правильным построением синтаксических конструкций, пониманием аудированного текста, владением грамотным письмом. В этой связи наряду с устным контролем проводятся соответствующие формы контроля письменного или проводятся терминологические диктанты, лексико-грамматические тесты, письменные задания по аудированию, направленные на правильное

восприятие устной речи, задания для научного аннотирования и реферирования текстов из области научных интересов аспиранта. Рекомендуются проведение аттестации каждые два месяца в течение всего курса. Она складывается из результатов регулярного контроля и оценок по письменным заданиям. Результаты аттестации доводятся до сведения научного руководителя.

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Кандидатский экзамен по иностранному языку является формой итогового контроля по курсу.

Материалы, необходимые для допуска к кандидатского экзамена:

1. Подготовка под руководством научного руководителя реферата (обзора) на русском языке (объем 14-15 страниц) на материале источников на иностранном языке (статьи, монографии, интернет-ресурсы, изданные в стране, где данный язык является государственным) с соответствующим оформлением (постраничные библиографические ссылки, библиографический список на иностранном языке);
2. Научный руководитель аспиранта подписывает титульный лист и отвечает за качество обзора по зарубежным научным публикациям по данному направлению;
3. Аннотация обзора по зарубежным научным направлениям на иностранном языке (2-3 страницы);
4. Глоссарий терминов по своему научному направлению, подготовленный и усвоенный аспирантом (общий объем 500 единиц, причем за первый год обучения аспирант составляет и изучает 200 терминов и фразеологических единиц в своей научной области, во второй год – 300 единиц).

Содержание кандидатского экзамена

Время подготовки – 60 минут

1. Чтение и перевод текста по своему научному направлению (объем до 3000 печатных знаков) со словарем.
2. Беглый просмотр текста по своему научному направлению (объем не более 1000 печатных знаков) с последующей краткой передачей его содержания (время просмотра – 5 минут).
3. Чтение текста социально-политической тематики на иностранном языке (объем 1500 – 2000 печатных знаков) с использованием словаря с последующим реферированием его основных положений на иностранном языке.
4. Устная беседа на иностранном языке по проблемам, связанным с научным исследованием экзаменуемого:
 - а) Обучение в аспирантуре
 - б) Проблема моего научного исследования
 - в) Современные научные проблемы в области моего исследования
 - г) Зарубежные публикации в области моего научного исследования

д) Роль иностранного языка в ходе моей работы над кандидатской диссертацией.

Критерии оценки.

1. Чтение текста по своему научному направлению

«отлично» - анализ научного текста проведен успешно и систематически, основная информация в тексте представлена точно и адекватно, автор выражает свое отношение к содержанию;

«хорошо» - анализ научного текста проведен в целом успешно, но имеются отдельные ошибки, основная информация в тексте подменяется второстепенной;

«удовлетворительно» - анализ научного текста проведен в целом успешно, но не систематически, информация представлена не достаточно адекватно.

2. Беглый просмотр текста по своему научному направлению

«отлично»- текст передан в сжатой форме адекватно содержанию текста, ограничен меньшим объемом, полное изложение основного содержания фрагмента текста;

«хорошо»- текст передан семантически адекватно, ограничен меньшим объемом, но содержание передано не достаточно полно;

«удовлетворительно»- текст передан в сжатой форме с существенным искажением смысла.

3. Чтение текста социально-политической тематики на иностранном языке

«отлично»- успешное и систематическое применение навыков анализа публицистического текста, умение выразить свое отношение к содержанию;

«хорошо»- в целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков анализа публицистического текста;

«удовлетворительно»- в целом успешное, но не систематическое применение навыков анализа публицистического текста;

4. Устная беседа на иностранном языке по проблемам, связанным с научным исследованием экзаменуемого

Объем высказывания – не менее 20 предложений. Ответы на вопросы экзаменаторов.

При беседе с экзаменаторами **на иностранном языке** по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта оцениваются умения вести монологическую речь на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по темам специальности и по диссертационной работе, а также умения вести

диалогическую речь, позволяющие ему принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с его научной работой и специальностью.

«отлично» - речь грамотная и выразительная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются говорящим. Сформированы систематические знания стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной форме;

«хорошо» - при высказывании встречаются грамматические ошибки. Объем высказывания соответствует требованиям или не составляет более чем 20-25 предложений. Вопросы говорящий понимает полностью, но ответы иногда вызывают затруднения. Научный стиль выдержан в 70-80% высказываний;

«удовлетворительно» - при высказывании встречаются грамматические ошибки, иногда очень серьезные. Объем высказывания составляет не более 1/2. Как вопросы, так и ответы вызывают затруднение. Научный стиль выдержан не более чем в 30-40% высказываний.

Шифр и название КОМПЕТЕНЦИИ:

ОПК-2: способность владеть культурой научного исследования, в том числе с использованием современных информационно-коммуникационных технологий

**СООТВЕТСТВИЕ ЭТАПОВ (УРОВНЕЙ) ОСВОЕНИЯ КОМПЕТЕНЦИИ
ПЛАНИРУЕМЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ И КРИТЕРИЯМ ИХ ОЦЕНИВАНИЯ**

Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций),	Критерии оценивания результатов обучения				
	1	2	3	4	5
<p>ЗНАТЬ: закономерности развития и различные концепции современной логики и методологии научного исследования</p> <p>Шифр: 3 (ОПК-2) - 1</p>	Отсутствие знаний	Фрагментарные знания основных закономерностей развития и различных концепций современной логики и методологии научного исследования.	Общие, но не структурированные знания основных закономерностей развития и различных концепций современной логики и методологии научного исследования	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания закономерностей развития и различных концепций современной логики и методологии научного исследования.	Сформированные систематические знания закономерностей развития и различных концепций современной логики и методологии научного исследования.
<p>ЗНАТЬ: состояние вопроса в исследуемой области, нерешенные актуальные</p>	Отсутствие знаний	Фрагментарные знания состояния вопроса в исследуемой области,	Общие, но не структурированные знания состояния вопроса в исследуемой области, нерешенных	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания состояния вопроса в	Сформированные систематические знания состояния вопроса в исследуемой

задачи и перспективные способы их решения. Шифр: З (ОПК-2) - 2		нерешенных актуальных задач и перспективных способов их решения.	актуальных задач и перспективных способов их решения.	исследуемой области, нерешенных актуальных задач и перспективных способов их решения.	области, нерешенных актуальных задач и перспективных способов их решения.
УМЕТЬ: выполнять планирование вычислительного эксперимента в целях оптимизации методов решения задач исследования Шифр: У (ОПК-2) - 1	Отсутствие умений	Частично освоенное умение выполнять планирование эксперимента в целях оптимизации методики анализа, осуществлять выбор целевой функции и наиболее значимых для нее факторов.	В целом успешное усвоение, но не систематически применяемое умение выполнять планирование эксперимента в целях оптимизации методики анализа, осуществлять выбор целевой функции и наиболее значимых для нее факторов.	В целом успешное, но содержащие отдельные пробелы умение выполнять планирование эксперимента в целях оптимизации методики анализа, осуществлять выбор целевой функции и наиболее значимых для нее факторов.	Сформированное умение выполнять планирование вычислительного эксперимента в целях оптимизации методов решения задач исследования.
ВЛАДЕТЬ: навыками работы с информацией из различных источников для решения профессиональных задач; основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации; Шифр: В (ОПК-2) - 1	Отсутствие навыков	Фрагментарное применение навыков поиска и критического анализа научной и технической информации	В целом успешное, но не систематическое применение навыков поиска и критического анализа научной и технической информации	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков поиска и критического анализа научной и технической информации	Успешное и систематическое применение навыков поиска и критического анализа научной и технической информации

<p>ВЛАДЕТЬ: навыками планирования научного исследования, анализа получаемых результатов и формулировки выводов</p> <p>Шифр: В (ОПК-2) -2</p>	<p>Отсутствие навыков</p>	<p>Фрагментарное применение навыков получения, хранения, обработки и анализа информации при решении исследовательских и практических задач</p>	<p>В целом успешное, но не систематическое применение навыков получения, хранения, обработки и анализа информации при решении исследовательских и практических задач</p>	<p>В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков получения, хранения, обработки и анализа информации при решении исследовательских и практических задач</p>	<p>Успешное и систематическое применение навыков анализа получения, хранения, обработки и анализа информации при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях</p>
<p>ВЛАДЕТЬ: навыками профессионального участия в научных дискуссиях, обсуждения полученных результатов и их представления в виде научных публикаций и отчетов</p> <p>Шифр: В (ОПК-2) -3</p>	<p>Отсутствие навыков</p>	<p>Фрагментарное применение навыков профессионального участия в научных дискуссиях, обсуждения полученных результатов и их представления в виде научных публикаций и отчетов</p>	<p>В целом успешное, но не систематическое применение навыков профессионального участия в научных дискуссиях, обсуждения полученных результатов и их представления в виде научных публикаций и отчетов</p>	<p>В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков профессионального участия в научных дискуссиях, обсуждения полученных результатов и их представления в виде научных публикаций и отчетов</p>	<p>Успешное и систематическое применение навыков профессионального участия в научных дискуссиях, обсуждения полученных результатов и их представления в виде научных публикаций и отчетов</p>

Шифр и название КОМПЕТЕНЦИИ:

УК-3: Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач

**СООТВЕТСТВИЕ ЭТАПОВ (УРОВНЕЙ) ОСВОЕНИЯ КОМПЕТЕНЦИИ
ПЛАНИРУЕМЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ И КРИТЕРИЯМ ИХ ОЦЕНИВАНИЯ**

Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения				
	1	2	3	4	5
<p>ЗНАТЬ: особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах</p> <p>Шифр: 3 (УК-3) - 1</p>	Отсутствие знаний	Фрагментарные знания особенностей предоставления результатов научной деятельности в устной и письменной форме	Неполные знания особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме, при работе в российских и международных коллективах	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания основных особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах	Сформированные и систематические знания особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах
<p>УМЕТЬ: следовать нормам, при-</p>	Отсутствие умений	Фрагментарное следование нор-	В целом успешное, но не систематиче-	В целом успешное, но содержащее отдель-	Успешное и систематиче-ское следование нормам,

<p>нятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач Шифр: У(УК-3) -1</p>		<p>мам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач</p>	<p>ское следование нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач</p>	<p>ные пробелы умение следовать основным нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач</p>	<p>принятым в научном общении, для успешной работы в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач</p>
<p>УМЕТЬ: осуществлять личный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом Шифр: У (УК-3) - 2</p>	<p>Отсутствие умений</p>	<p>Частично освоенное умение осуществлять личный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом</p>	<p>В целом успешное, но не систематическое умение осуществлять личный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом</p>	<p>В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение осуществлять личный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом</p>	<p>Успешное и систематическое умение осуществлять личный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом</p>
<p>ВЛАДЕТЬ: навыками анализа основных мировоззренческих</p>	<p>Отсутствие навыков</p>	<p>Фрагментарное применение навыков анализа ос-</p>	<p>В целом успешное, но не систематическое применение</p>	<p>В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибка-</p>	<p>Успешное и систематическое применение навыков анализа основных миро-</p>

<p>и методологических проблем, в т. ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах</p> <p>Шифр: В (УК-3)-1</p>		<p>новых мировоззренческих и методологических проблем, в т. ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах</p>	<p>навыков анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в т. ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах</p>	<p>ми применение навыков анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в т. ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах</p>	<p>воззренческих и методологических проблем, в т. ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах</p>
<p>ВЛАДЕТЬ: технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке</p> <p>Шифр: В (УК-3)-2</p>	<p>Отсутствие навыков</p>	<p>Фрагментарное применение технологий оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке</p>	<p>В целом успешное, но не систематическое применение технологий оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке</p>	<p>В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение технологий оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке</p>	<p>Успешное и систематическое применение технологий оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке</p>
<p>ВЛАДЕТЬ: технологиями планиро-</p>	<p>Отсутствие навыков</p>	<p>Фрагментарное применение тех-</p>	<p>В целом успешное, но не систематиче-</p>	<p>В целом успешное, но сопровождающееся</p>	<p>Успешное и систематиче-</p>

<p>вания деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач</p> <p>Шифр: В (УК-3) - 3</p>		<p>нологий планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач</p>	<p>ское применение технологий планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач</p>	<p>отдельными ошибками применение технологий планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач</p>	<p>логий планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач</p>
<p>ВЛАДЕТЬ: различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач</p> <p>Шифр: В (УК-3)-4</p>	<p>Отсутствие навыков</p>	<p>Фрагментарное применение навыков использования различных типов коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач</p>	<p>В целом успешное, но не систематическое применение навыков использования различных типов коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач</p>	<p>В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков использования различных типов коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач</p>	<p>Успешное и систематическое владение различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач</p>

Шифр и название КОМПЕТЕНЦИИ:

УК-4: Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках

**СООТВЕТСТВИЕ ЭТАПОВ (УРОВНЕЙ) ОСВОЕНИЯ КОМПЕТЕНЦИИ
ПЛАНИРУЕМЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ И КРИТЕРИЯМ ИХ ОЦЕНИВАНИЯ**

Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения				
	1	2	3	4	5
<p>ЗНАТЬ: методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p> <p>Шифр: 3 (УК-4) -1</p>	Отсутствие знаний	Фрагментарные знания методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Неполные знания методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Сформированные и систематические знания методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках
<p>ЗНАТЬ: стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и</p>	Отсутствие знаний	Фрагментарные знания стилистических особенностей представления результатов	Неполные знания стилистических особенностей представления результатов научной	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания основных стилистических особенностей	Сформированные систематические знания стилистических особенностей представления результатов научной

<p>письменной форме на государственном и иностранном языках</p> <p>Шифр: З (УК-4) -2</p>		<p>научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках</p>	<p>деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках</p>	<p>представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках</p>	<p>деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках</p>
<p>УМЕТЬ: следовать основным нормам общения, принятым в научном сообществе, на государственном и иностранном языках</p> <p>Шифр: У (УК-4) -1</p>	<p>Отсутствие умений</p>	<p>Частично освоенное умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>	<p>В целом успешное, но не систематическое умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>	<p>В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>	<p>Успешное и систематическое умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>
<p>ВЛАДЕТЬ: навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках</p> <p>Шифр: В (УК-4) -1</p>	<p>Отсутствие навыков</p>	<p>Фрагментарное применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках</p>	<p>В целом успешное, но не систематическое применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках</p>	<p>В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках</p>	<p>Успешное и систематическое применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках</p>

<p>ВЛАДЕТЬ: навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p> <p>Шифр: В (УК-4) -2</p>	<p>Отсутствие навыков</p>	<p>Фрагментарное применение навыков критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p>	<p>В целом успешное, но не систематическое применение навыков критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p>	<p>В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p>	<p>Успешное и систематическое применение навыков критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p>
<p>ВЛАДЕТЬ: различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</p> <p>Шифр: В (УК-4) -3</p>	<p>Отсутствие навыков</p>	<p>Фрагментарное применение различных методов, технологий и типов коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном</p>	<p>В целом успешное, но не систематическое применение различных методов, технологий и типов коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном</p>	<p>В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение различных методов, технологий и типов коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и</p>	<p>Успешное и систематическое применение различных методов, технологий и типов коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</p>

		языках	языках	иностранном языках	
--	--	--------	--------	--------------------	--

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

5.1 Основная литература:

1. Алимов В.В., Артемьева Ю.В. Общественно-политический перевод. - М.: [КомКнига], 2007.
2. Гарагуля, С.И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени=English for postgraduate students : учебник для вузов / С.И. Гарагуля. - Москва : Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2015. - 328 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-691-02198-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429572>

5.2 Дополнительная литература:

1. Английский язык для аспирантов. - Оренбург: ОГУ, 2017. Режим доступа (электронный ресурс) http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=481745&sr=1
2. Боровков Л.А. О людях: Русско-английский словарь. — М.: ФЛИНТА, 2011. Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/3766>
3. Бурова З. И. Учебник английского языка для гуманитарных специальностей вузов. - М.: Айрис-пресс, 2011.
4. Вдовичев А.В. Английский язык для магистрантов и аспирантов.— М.: ФЛИНТА, 2015. Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/70327>
5. Гумовская Г. Н. Английский язык профессионального общения. - Москва: Флинта, 2016. Режим доступа (электронный ресурс) http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=482145&sr=1
6. Гурьева З. И. Английский язык как средство межкультурной коммуникации в профессиональной сфере. - Краснодар: [Кубанский государственный университет], 2016.
7. Гуськова Т.И., Зиборова Г.М. Трудности перевода общественно политического текста с английского языка на русский. М.: Росспэн, 2000.
8. Кузьмин А. В. , Агеев С. В. Тесты по английскому языку: грамматика, лексика, аудирование. Санкт-Петербург: КАРО, 2010. Режим доступа (электронный ресурс) http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=462184&sr=1
9. Мюллер В. К. Новый англо-русский, русско-английский словарь: 50 000 слов. – М.: Аделант, 2014. Режим доступа (электронный ресурс) http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=241900&sr=1
10. Осетрова Е. Е. Английский язык: учебное пособие по общественно-политическому переводу. - М.: АСТ: Восток-Запад, 2005.
11. Стронг А. В. Англо-русский, русско-английский словарь с транскрипцией в обеих частях. – М.: Аделант, 2012. Режим доступа (электронный ресурс) http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=241938&sr=1
12. Сухинина И.А. Деловое партнерство. - М.: АСТ: Восток-Запад, 2006.

13. Турук И. Ф. Практикум по обучению грамматическим основам чтения специального текста. - М: Московский государственный университет экономики, статистики и информатики, 2006. Режим доступа (электронный ресурс) http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=90304&sr=1
14. Хорень Р. В. , Крюковская И. В. , Стамбакио Е. М. Практическая грамматика английского языка: учебное пособие. - Минск: РИПО, 2016. Режим доступа (электронный ресурс) http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=463612&sr=1
15. Шевелева С. А. Английский для гуманитариев: учебное пособие для студентов вузов. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2002.

5.3. Периодические издания:

- “The Moscow Times” <https://themoscowtimes.com/>
“The Times” <http://www.thetimes.co.uk/tto/news/>
“The Guardian” <https://www.theguardian.com/international>
“The Independent” <http://www.independent.co.uk/>
“The New York Times” <https://www.nytimes.com/>

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Каталог рефератов <http://student.km.ru>
2. Научная электронная библиотека “ELIBRARY.RU” <http://elibrary.ru/defaultx.asp>
3. Российская национальная библиотека <http://nlr.ru>
4. Университетская библиотека ONLINE <http://biblioclub.ru/>
5. Электронная библиотечная система издательства "Лань" <http://e.lanbook.com/>
6. Электронный каталог Научной библиотеки КубГУ <http://megapro.kubsu.ru>
7. Электронная библиотека «ЮРАЙТ» www.biblio-online.ru
8. Электронная библиотечная система «РУКОНТ» <http://www.rucont.ru>
9. Электронно-библиотечная система “Znaniium.com” <http://znaniium.com/>
10. Электронная библиотека диссертаций <http://diss.rsl.ru>
11. Электронно-библиотечная система «КнигаФонд» <http://knigafund.ru>
12. Электронный онлайн словарь “АВВУ Lingvo” <https://translate.academic.ru/lingvo/en/ru>
13. Электронный онлайн словарь «Мультитран» www.multitran.ru

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Учебные цели. Основной целью изучения иностранного языка аспирантами (соискателями) всех специальностей является достижение практического владения языком, позволяющего использовать его в написании диссертации доложить о достигнутых результатах в устной форме (презентация, научная дискуссия, «мозговой штурм» по проблеме.

Практическое владение иностранным языком в рамках курса предполагает наличие таких умений в различных видах речевой коммуникации, которые дают возможность:

- свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, аннотации или реферата;
- делать презентации и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта (соискателя),
- вести беседу в области собственных научных интересов.

В задачи курса входит совершенствование и дальнейшее развитие полученных в высшей школе знаний, навыков и умений по иностранному языку в различных видах речевой коммуникации.

Обучение видам речевой коммуникации. Обучение различным видам речевой коммуникации осуществляется в их совокупности и взаимной связи с учетом специфики каждого из них. Управление процессом усвоения обеспечивается четкой постановкой цели на каждом конкретном этапе обучения. Ведущим фактором в достижении установленного уровня того или иного вида речевой коммуникации является требование профессиональной направленности практического владения иностранным языком.

Чтение. Совершенствование умений чтения на иностранном языке предполагает овладение видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: просмотровым, ознакомительным и изучающим. Просмотровое чтение имеет целью ознакомление с тематикой текста и предполагает умение на основе извлеченной информации кратко охарактеризовать текст с точки зрения поставленной проблемы. Ознакомительное чтение характеризуется умением проследить развитие темы и общую линию аргументации автора, понять в целом не менее 70% основной информации. Изучающее чтение предполагает полное и точное понимание содержания текста.

В качестве форм контроля понимания прочитанного и воспроизведения информативного содержания текста-источника используются в зависимости от вида чтения: ответы на вопросы, подробный или обобщенный пересказ прочитанного, передача его содержания в виде перевода, реферата или аннотации. Следует уделять внимание тренировке в скорости чтения: свободному беглому чтению вслух и чтению про себя, а также тренировке в чтении с использованием словаря. Все виды чтения должны служить единой

конечной цели – научиться свободно читать иностранный текст по специальности.

Свободное чтение предусматривает формирование умений вычленять опорные смысловые блоки в читаемом, определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять основные положения по принципу общности.

Аудирование и говорение. Умения аудирования и говорения должны развиваться во взаимодействии с работой над текстом.

Основное внимание следует уделять коммуникативной адекватности высказываний монологической и диалогической речи.

К концу курса аспирант (соискатель) должен владеть:

– умениями монологической речи и диалогической речи на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по темам специальности, а также по диссертационной работе (в форме сообщения, информации, доклада);

– умениями диалогической речи, позволяющими ему принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с его научной работой и специальностью.

Перевод. Устный и письменный перевод с иностранного языка на родной язык используется как средство овладения иностранным языком, как прием развития умений и навыков чтения, как наиболее эффективный способ контроля полноты и точности понимания. Для формирования некоторых базовых умений перевода необходимы сведения об особенностях научного функционального стиля, а также по теории перевода: понятие перевода; эквивалент и аналог; переводческие трансформации; компенсация потерь при переводе; контекстуальные замены; многозначность слов; словарное и контекстное значение слова; совпадение и расхождение значений интернациональных слов («ложные друзья» переводчика) и т.п.

Письмо. В данном курсе письмо рассматривается не только как средство формирования лингвистической компетенции в ходе выполнения письменных упражнений на грамматическом и лексическом материале. Формируются также коммуникативные умения письменной формы общения, а именно: умение составить план или конспект к прочитанному, изложить содержание прочитанного в письменном виде (резюме, реферат, аннотация), написать доклад и сообщение по теме специальности аспиранта (соискателя) и т.п.

Работа над языковым материалом. Овладение всеми формами устного и письменного общения ведется комплексно, в тесном единстве с овладением определенным фонетическим, лексическим и грамматическим материалом. Языковой материал должен рассматриваться не только в виде частных явлений, но и в системе, в форме обобщения и обзора групп родственных явлений и сопоставления их.

Фонетика. Продолжается работа по коррекции произношения, по совершенствованию произносительных навыков при чтении вслух и устном

высказывании. Первостепенное значение придается смысловоразличительным факторам:

- интонационному оформлению предложения (деление на интонационно-смысловые группы-синтагмы, правильная расстановка фразового и в том числе логического ударения, мелодия, паузация);
- словесному ударению (в двусложных и в многосложных словах, в том числе в производных и в сложных словах; перенос ударения при конверсии);
- противопоставлению долготы и краткости, закрытости и открытости гласных звуков, назализации гласных (для французского языка), звонкости (для английского языка) и глухости конечных согласных (для немецкого языка).

Работа над произношением ведется как на материале текстов для чтения, так и с использованием специальных фонетических упражнений и лабораторных работ.

Лексика. При работе над лексикой учитывается специфика лексических средств текстов по специальности аспиранта (соискателя), многозначность служебных и общенаучных слов, механизмы словообразования (в том числе терминов и интернациональных слов), явления синонимии и омонимии.

Аспирант (соискатель) должен знать употребительные фразеологические сочетания, часто встречающиеся в письменной речи изучаемого им подъязыка, а также слова, словосочетания и фразеологизмы, характерные для устной речи в ситуациях делового общения.

Необходимо знание сокращений и условных обозначений и умение правильно прочитать формулы, символы и т.п.

Аспирант (соискатель) должен вести рабочий словарь терминов и слов, которые имеют свои оттенки значений в изучаемом подъязыке.

Грамматика. Программа предполагает знание и практическое владение грамматическим минимумом вузовского курса по иностранному языку. При углублении и систематизации знаний грамматического материала, необходимого для чтения и перевода научной литературы по специальности, основное внимание уделяется средствам выражения и распознавания главных членов предложения, определению границ членов предложения (синтаксическое членение предложения); сложным синтаксическим конструкциям, типичным для стиля научной речи: оборотам на основе неличных глагольных форм, пассивным конструкциям, многоэлементным определениям (атрибутивным комплексам), усеченным грамматическим конструкциям (бессоюзным придаточным, эллиптическим предложениям и т.п.); эмфатическим и инверсионным структурам; средствам выражения смыслового (логического) центра предложения и модальности. Первостепенное значение имеет овладение особенностями и приемами перевода указанных явлений. При развитии навыков устной речи особое внимание уделяется порядку слов, как в аспекте коммуникативных типов предложений, так и внутри повествовательного предложения; употреблению строевых грамматических элементов (местоимений, вспомогательных

глаголов, наречий, предлогов, союзов); глагольным формам, типичным для устной речи; степеням сравнения прилагательных и наречий; средствам выражения модальности.

Учебные тексты. В качестве учебных текстов и литературы для чтения используется оригинальная монографическая и периодическая литература по тематике широкого профиля юридического вуза, по узкой специальности аспиранта (соискателя), а также статьи из специальных журналов, издаваемых за рубежом.

Для развития навыков устной речи привлекаются тексты по специальности, используемые для чтения, специализированные учебные пособия для аспирантов по развитию навыков устной речи. Общий объем литературы за полный курс по всем видам работ, учитывая временные критерии при различных целях, должен составлять примерно 400000 печ. знаков (то есть 200 стр.). Распределение учебного материала для аудиторной и внеаудиторной проработки осуществляется кафедрами в соответствии с принятым учебным графиком.

8. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Лабораторные занятия	Аудитория №320 (моноблок Lenovo с выходом в интернет (кол-во: 16), проектор (кол-во: 1), моторизованный настенный экран (кол-во: 1), аудиоманитола (кол-во: 5), учебная мебель) Аудитория №321 (моноблок Lenovo с выходом в интернет (кол-во: 15), интерактивная доска (кол-во: 1), проектор (кол-во: 1), гарнитура для лингафонного кабинета Senheiser PC2 – 20 шт., учебная мебель) Аудитория №305а
2.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Аудитория №320 (моноблок Lenovo с выходом в интернет (кол-во: 16), проектор (кол-во: 1), моторизованный настенный экран (кол-во: 1), аудиоманитола (кол-во: 5), учебная мебель) Аудитория №321 (моноблок Lenovo с выходом в интернет (кол-во: 15), интерактивная доска (кол-во: 1), проектор (кол-во: 1), гарнитура для лингафонного кабинета Senheiser PC2 – 20 шт., учебная мебель) Аудитория №305а
3.	Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы ауд. № 347 (учебная мебель, персональный компьютер – 1 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносный ноутбук – 3 шт., Wi-Fi)